

56.—Navires canadiens et américains sur les rivières et les lacs, entre le Canada et les États-Unis, ferry-boats non compris, années fiscales terminées le 31 mars 1930-34.

Description.	1930.	1931.	1932.	1933.	1934.
<b>Arrivages—</b>					
Canadiens—					
A vapeur ou moteur..... nomb.	9,285	7,294	6,984	6,987	6,985
Tonnage enregistré.....	9,183,401	8,666,392	7,504,571	7,048,168	7,290,930
Equipage.....	271,221	236,566	206,243	182,836	181,472
Voiliers..... nomb.					
Tonnage enregistré.....	1,276	519	210	126	142
Equipage.....	72,227	64,877	64,468	45,468	54,081
	2,080	1,232	895	440	664
Américains—					
A vapeur ou moteur..... nomb.	42,989	32,229	27,823	24,254	21,033
Tonnage enregistré.....	8,010,012	8,783,219	7,515,197	5,540,399	5,251,453
Equipage.....	261,251	261,605	221,906	163,351	146,419
Voiliers..... nomb.					
Tonnage enregistré.....	1,192	621	247	184	168
Equipage.....	284,945	255,202	131,977	80,019	122,102
	2,758	1,964	904	545	588
Description des navires—					
A vapeur, hélice..... nomb.	39,806	29,740	25,398	22,031	21,029
A vap., roue à aubes..... “	1,630	1,497	1,309	928	897
A vap., roue d'arrière..... “	9	9	9	9	10
A moteur..... “	10,829	8,277	8,091	8,273	6,082
A voile..... “	43	257	70	42	37
A voile, barges..... “	2,425	883	387	268	273
<b>Départs—</b>					
Canadiens—					
A vapeur ou moteur..... nomb.	9,894	7,684	7,645	7,630	7,458
Tonnage enregistré.....	10,133,814	9,015,359	8,242,689	8,133,175	9,062,316
Equipage.....	283,083	240,683	215,660	203,873	191,422
Voiliers..... nomb.					
Tonnage enregistré.....	1,651	515	220	118	174
Equipage.....	74,408	88,087	63,396	50,358	48,016
	2,496	1,370	944	478	718
Américains—					
A vapeur ou moteur..... nomb.	42,807	31,945	27,653	24,031	20,841
Tonnage enregistré.....	8,389,248	9,203,669	7,434,814	5,530,230	5,226,410
Equipage.....	263,265	259,674	220,222	159,963	144,889
Voiliers..... nomb.					
Tonnage enregistré.....	1,248	682	250	178	187
Equipage.....	298,502	234,922	139,044	77,836	124,210
	2,932	2,027	895	551	662
Description des navires—					
A vapeur, hélice..... nomb.	40,194	30,018	25,922	22,492	21,394
A vap., roue à aubes..... “	1,715	1,484	1,291	922	884
A vap., roue d'arrière..... “	9	9	8	8	9
A moteur..... “	10,783	8,113	8,077	8,239	6,012
A voile..... “	36	32	57	35	37
A voile, barges..... “	2,863	1,165	413	261	324

### Section 3.—Cabotage.

Le tableau 57 est consacré au mouvement des navires se livrant au cabotage, soit sur mer, soit sur les Grands Lacs et les rivières internationales, durant les cinq dernières années. Les vaisseaux faisant le service sur les voies navigables intérieures inaccessibles au commerce international n'y sont pas compris, non plus que les ferry-boats.